

Comptes annuels au 31.12.2022

Fédération suisse des communautés israélites.....	2
(avec Budget 2023)	
Préface - comptes annuels 2022 de la FSCI.....	2
Cimetière juif à Davos	14
Emile Dreyfus Geburtstagsfonds	16
SIG Mémorial Fondation.....	18
SIG-Zukunftsstiftung	22
Union Suisse des Comités d'Entraide Juive.....	25
(avec Budget 2023)	

Jahresrechnungen
Comptes annuels
Conti annuali

Fédération suisse des
communautés israélites **FSCI**

Gotthardstrasse 65
Case postale
8027 Zurich

T +41 43 305 07 77

info@swissjews.ch
swissjews.ch

Union Suisse des Comités
d'Entraide Juive **VSJF**

Dr. Georg Guggenheim-Haus
Dreikönigstrasse 49
8002 Zurich

T +41 44 206 30 60

info@vsjf.ch
vsjf.ch



Fédération suisse des communautés israélites

Compte annuel au 31.12.2022
avec Budget 2023

Préface - comptes annuels 2022 de la FSCI

Avec des recettes négatives à hauteur CHF 861'927.91 et des charges de CHF 1'340'006.99 (après avoir puisé CHF 480'000 dans la réserve de fluctuation des titres), les comptes de la FSCI pour l'exercice 2022 font état d'un déficit de CHF 2'201'934.90, par rapport à une perte de CHF 471'000.- prévue dans le budget.

Du côté des recettes, le produit des investissements n'était pas bon en 2022. Ce mauvais résultat est dû avant tout à l'évolution négative des marchés financiers. Au total, la perte sur titres atteint 1.6 millions de CHF, par rapport à un bénéfice de 530'000 CHF prévu dans le budget. Par ailleurs, les charges ont légèrement dépassé le budget. Au vu des recettes nettement inférieures au budget, les comptes de la FSCI se soldent par un excédent de dépenses majeur, à hauteur de CHF 2'201'934.90, par rapport à un déficit de CHF 471'000.- prévu au budget. De plus, 480'000 CHF ont été puisés dans les réserves de fluctuation.

Les comptes 2022 rapportent des dépenses légèrement supérieures au budget pour l'exercice 2022. Une analyse détaillée des postes du budget révèle que les objectifs du budget ont été respectés pour la plupart des positions. Pourtant, le budget alloué a été nettement dépassé pour les postes « frais divers » et « frais de voyage ». Les frais des traductions simultanées du CC ont également été nettement supérieurs au budget, et ce pour la raison suivante : La pandémie du Corona était encore omniprésente lors de l'élaboration du budget pour l'exercice 2022. Le CD partait donc du principe que le CD et le CC tiendraient avant tout des séances virtuelles. Pourtant, ce n'était pas le cas, puisque toutes les mesures contre le Covid ont été levées en début d'année. Les postes « conseils » et « tâches particulières » ont également dépassé le budget. Ils reflètent d'une part les services de conseil auxquels le CD a eu recours pour préparer l'étude de faisabilité pour la collecte fonds, à hauteur de CHF 20'000, et d'autre part la réalisation des entretiens pour cette étude à hauteur de CHF 20'000 également. Les frais pour l'élaboration du rapport ne seront comptabilisés qu'en 2023.

Pendant l'exercice sous revue, la FSCI a bénéficié d'un legs qui correspondait au double de la somme prévue initialement. Ces recettes

Jahresrechnungen
Comptes annuels
Conti annuali



supplémentaires à hauteur de CHF 97'640.15 ont été réservées pour la collecte de fonds à l'avenir.

Il s'avère une fois de plus que la FSCI dépend très fortement du produit de ses titres, qui est volatile. Par le passé, la FSCI a parfois obtenu des intérêts plus élevés sur les monnaies dans lesquelles elle investissait. Les actions ont également apporté un rendement extraordinaire par le passé. Depuis quelques années, les conditions sont moins favorables, et il faut partir du principe que les rendements de ces prochaines années seront bien inférieurs à ceux des années 2010 à 2020. Force est de constater que nous devons générer $\frac{3}{4}$ des recettes de la FSCI grâce au produit des investissements. Le budget 2023 se base sur un rendement de 3% sur les capitaux. Pour être réaliste, il faudrait plutôt le réduire à 2.5% à moyen terme. A l'heure actuelle, il est impossible de prévoir si les rendements escomptés se réaliseront en 2023.

Il faut également souligner que la FSCI a dépensé environ CHF 4.6 millions de son capital au fil des 10 dernières années. Le capital de la FSCI est passé de CHF 24.5 millions (ou CHF 23.2 millions)¹ à fin 2012 à CHF 18.7 millions à fin 2022, ce qui donne, en moyenne, un déficit structurel d'environ CHF 450'000 par année.

En ce sens, il serait judicieux que la FSCI réduise le déficit prévu pour l'exercice 2023 de CHF 44'500 par rapport à l'année précédente, et qu'elle cherche à générer des recettes supplémentaires au fil de ces prochaines années. Il reste à déterminer, d'ici à l'Assemblée des délégués, sous quelle forme la collecte de fonds pourra y contribuer.

Zurich, le 9 février 2023

Jahresrechnungen
Comptes annuels
Conti annuali

¹ En 2012, le capital incluait encore env. 1.2 millions de CHF du Legs Katz, réservé à un usage précis. Ce legs a quitté le capital de la FSCI en 2019.

Fédération suisse des communautés israélites

Bilan au 31 décembre 2022
en CHF

Actif	Annexe	31.12.2022	31.12.2021
Actif circulant			
Liquidités	1	2'070'477.02	2'669'879.49
Diverses créances à court terme	2	107'088.15	74'234.93
Autres actifs Grellingerstrasse 42		19'618.25	20'959.00
Actifs de régularisation		54'745.86	56'874.26
Total actif circulant		2'251'929.28	2'821'947.68
Actif immobilisé			
Titres	3	13'891'323.00	16'115'483.00
Réserve de fluctuation des titres		-400'000.00	-880'000.00
Immobilisations corporelles	4	4.00	4.00
Immobilier Grellingerstrasse 42, Bâle	5	3'024'700.00	3'024'700.00
Cimetière Davos p.m.		1.00	1.00
Total actif immobilisé		16'516'028.00	18'260'188.00
Total actif		18'767'957.28	21'082'135.68

Fédération suisse des communautés israélites

Bilan au 31 décembre 2022
en CHF

Passif	Annexe	31.12.2022	31.12.2021
Capitaux étrangers à court terme			
Dettes résultant de l'achat de bien et de prestations des services		7'311.15	82'278.29
Autres dettes		43'788.09	140'066.62
Autres dettes Grellingerstrasse 42		36'135.90	40'498.10
Passifs de régularisation		255'318.39	270'171.34
Provisions		97'640.15	0.00
Total capitaux étrangers à court terme		440'193.68	533'014.35
Capitaux étrangers à long terme			
Vontobel hypothèque à taux fixe		2'000'000.00	2'000'000.00
Fonds de rénovation		35'000.00	35'000.00
Capital de fonds	6	82'979.66	102'402.49
Total capitaux étrangers à long terme		2'117'979.66	2'137'402.49
Fonds propres			
Fonds propres au 01.01.		18'411'718.84	18'403'047.40
Résultat de l'exercice		-2'201'934.90	8'671.44
Total fonds propres au 31.12.		16'209'783.94	18'411'718.84
Total passif		18'767'957.28	21'082'135.68

Fédération suisse des communautés israélites

Compte de pertes et profits en CHF

Produits	Annexe	Exercice 2021	Budget 2022	Exercice 2022	Budget 2023
Cotisations des membres	7	418'360.00	420'000.00	429'615.00	420'000.00
Dons et autres produits	8	5'886.64	225'000.00	263'498.75	170'000.00
Produits sur titres	9	1'471'046.47	530'000.00	-1'567'389.06	530'000.00
Revenu de location	10	58'783.85	50'000.00	12'347.40	50'000.00
Total produits		1'954'076.96	1'225'000.00	-861'927.91	1'170'000.00
Charges					
Communication et politique	11	56'775.53	58'000.00	30'173.60	32'000.00
Jeunesse	12	43'024.00	30'000.00	27'000.00	30'000.00
Collaboration avec les communautés	13	10'081.10	35'000.00	26'202.66	10'000.00
Affaires religieuses	14	129'304.56	103'000.00	113'660.22	94'000.00
Culture	15	35'384.65	28'000.00	24'948.80	23'000.00
Prévention et information	16	104'726.54	110'000.00	115'232.35	97'500.00
Formation	17	54'786.13	105'000.00	78'648.85	105'000.00
Projets spéciaux	18	34'703.45	20'000.00	24'319.95	77'000.00
Frais de personnel	19	849'253.83	815'000.00	809'811.80	820'000.00
Administration	20	135'967.54	130'000.00	145'294.22	140'000.00
Organisation	21	293'994.59	260'000.00	324'775.39	266'000.00
Amortissements, autres charges	22	37'403.60	2'000.00	2'299.00	2'000.00
Total charges operatifs		1'785'405.52	1'696'000.00	1'722'366.84	1'696'500.00
Résultat intermédiaire (avant changement réserve de fluctuation, fonds, charges et produits extraordinaires)		168'671.44	-471'000.00	-2'584'294.75	-526'500.00
Changement réserve de fluctuation des titres	23	160'000.00	0.00	-480'000.00	0.00
Prélèvement du fonds	24	-65'000.00	0.00	0.00	-100'000.00
Charges extraordinaires	25	65'000.00	0.00	97'640.15	0.00
Total charges		1'945'405.52	1'696'000.00	1'340'006.99	1'596'500.00
Résultat de l'exercices		8'671.44	-471'000.00	-2'201'934.90	-426'500.00

Fédération suisse des communautés israélites

Bilan FSCI au 31 décembre 2022 - Annexe
en CHF

Annexe	Compte	31.12.2022	31.12.2021
1	Liquidités		
	10000 Caisse	661.92	490.82
	10100 CCP divers	268'577.80	267'934.08
	10200 Banques	1'801'237.30	2'401'454.59
	Total liquidités	2'070'477.02	2'669'879.49
2	Diverses créances à court terme		
	10400 Impôts anticipés	-13'683.34	64'098.24
	10405 Impôts à la source étrangère	7'816.96	7'740.16
	10406 Correction de valeur impôts à la source étrangère	-7'816.96	-7'740.16
	10410 Avoir IFS	177.35	109.10
	10415 Créances	109'966.70	600.00
	10770/10780 Dépôts	9'427.59	9'427.59
	20700-03 Avoirs d'assurances sociales	1'199.85	0.00
	Total diverses créances à court terme	107'088.15	74'234.93
3	Titres		
	10800-40 Obligations	3'545'578.00	3'949'722.00
	10830 Produits structurés	32'360.00	92'946.00
	10850/10855 Actions et investissements similaires	9'118'710.00	10'920'400.00
	10890 Métaux précieux	1'194'675.00	1'152'415.00
	Total titres (valeur marchande)	13'891'323.00	16'115'483.00
	Une réserve de fluctuation existe pour compenser les fluctuations sur les marchés des capitaux.		
4	Immobilisations corporelles		
	10500 Livres p.m.	2.00	2.00
	10700 Mobilier	1.00	1.00
	10710 Informatique	1.00	1.00
	Total immobilisations corporelles	4.00	4.00
5	Immobilier Grellingerstr. 42, Bâle		
	10650 Immobilier Grellingerstrasse 42, Bâle	3'024'700.00	3'024'700.00
	Total immobilier Grellingerstr. 42, Bâle	3'024'700.00	3'024'700.00
	Immeuble d'appartements (7 appartements) Grellingerstrasse 42, Bâle. Achat à partir du 02.01.2019. La valeur du bilan correspond au prix d'achat de CHF 2'980'000 plus les frais de transfert de propriété de CHF 44'700. Afin de tenir compte des besoins d'amortissement sur l'immeuble, il existe un fonds de rénovation. L'immeuble a été vendu par contrat du 24.01.2023 pour le 31.03.2023. Un bénéfice résulte de la vente.		
6	Capital de fonds		
	20100 Garantie risque subvention de livres	4'000.00	4'000.00
	20410 Fonds Me G. Brunschvig	58'423.21	58'423.21
	20420 Fonds Epelbaum	0.00	14'600.08
	20510 Fonds FSCI pour fonctionnaires des petites communautés	556.45	556.45
	20520 Pensions	20'000.00	20'000.00
	20770 Fonds pour juifs en Russie et Ukraine	0.00	4'822.75
	Total Capital de fonds	82'979.66	102'402.49

Fédération suisse des communautés israéliites

Compte de profits et pertes - Annexe en CHF

Annexe Compte		Exercice 2021	Budget 2022	Exercice 2022	Budget 2023
7	Cotisations des membres				
60000	Cotisations des membres	418'360.00	420'000.00	429'615.00	420'000.00
	Total cotisations des membres	418'360.00	420'000.00	429'615.00	420'000.00
8	Dons et autres produits				
60200	Dons dédiés	1'000.00	100'000.00	64'000.00	120'000.00
60292	125 ans Congrès sioniste, recettes	0.00	25'000.00	0.00	0.00
60900	Recettes diverses et dons	4'886.64	100'000.00	199'498.75	50'000.00
	Total dons et autres produits	5'886.64	225'000.00	263'498.75	170'000.00
9	Produits sur titres				
65000	Produit des portefeuilles de titres	428'756.25	350'000.00	310'073.59	350'000.00
65010	Bénéfices/pertes de change réalisés	90'018.33	0.00	317'640.95	0.00
65011	Bénéfices/pertes de monnaie étrangère	2'376.79	0.00	18'846.17	0.00
65030	Bénéfices/pertes de change non réalisés	1'037'577.61	250'000.00	-2'113'238.74	250'000.00
65020/25	Commissions bancaires, taxes sur les dépôts	-87'682.51	-70'000.00	-100'711.03	-70'000.00
	Total produits sur titres	1'471'046.47	530'000.00	-1'567'389.06	530'000.00
10	Revenu de location				
70500	Revenu locatif	108'888.00	115'000.00	102'402.00	115'000.00
70600	Frais d'assurance et d'administration	-15'605.55	-15'000.00	-29'117.20	-15'000.00
70650	Entretien de bien foncier	-15'298.60	-30'000.00	-41'737.40	-30'000.00
70700	Taux d'intérêt hypothécaires	-19'200.00	-20'000.00	-19'200.00	-20'000.00
	Total revenu de location	58'783.85	50'000.00	12'347.40	50'000.00
11	Communication et politique				
30100	Conseil médias D-CH	0.00	0.00	0.00	0.00
30300	Conseil politique	17'232.45	1'000.00	1'152.80	0.00
30500	Moyens de communication	23'362.58	22'000.00	14'348.75	22'000.00
30700	Événements	1'180.50	25'000.00	4'672.05	0.00
30800	Subventions communication	15'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
	Total communication et politique	56'775.53	58'000.00	30'173.60	32'000.00
12	Jeunesse				
32025	Événements pour jeunes adultes dépenses	3'000.00	0.00	0.00	0.00
32200	Subvention SUJS	20'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
32300	Subventions jeunesse	20'024.00	20'000.00	17'000.00	20'000.00
	Total jeunesse	43'024.00	30'000.00	27'000.00	30'000.00
13	Collaboration avec les communautés				
32500	Collaboration avec les communautés	81.10	0.00	0.00	0.00
32600	Projets de coopération et de cohésion	10'000.00	35'000.00	3'000.00	10'000.00
32700	Services pour des communautés	0.00	45'000.00	29'202.66	0.00
32800	Recettes services pour des communautés	0.00	-45'000.00	-6'000.00	0.00
	Total collab. avec les communautés	10'081.10	35'000.00	26'202.66	10'000.00

Fédération suisse des communautés israélites

Compte de profits et pertes - Annexe
en CHF

Annexe Compte	Exercice 2021	Budget 2022	Exercice 2022	Budget 2023
14 Affaires religieuses				
33000 Activités religieuses	19'292.44	2'000.00	1'707.05	2'000.00
33300 Subventions religieuses	5'500.00	1'000.00	1'000.00	2'000.00
33400 Dépenses cimetièrè Davos	5'000.00	0.00	10'000.00	0.00
33401 Recettes cimetièrè Davos	0.00	0.00	0.00	-10'000.00
33800 Dépenses IGfKL	195'800.12	200'000.00	196'841.17	200'000.00
33900 Recettes IGfKL	-96'288.00	-100'000.00	-95'888.00	-100'000.00
Total affaires religieuses	129'304.56	103'000.00	113'660.22	94'000.00
15 Culture				
34000 Projets culture	5'000.00	3'000.00	4'141.10	3'000.00
34100 Collection éditée par la FSCI	37'134.65	25'000.00	807.70	50'000.00
34200 Collection, recettes de subventions	-47'000.00	-30'000.00	0.00	-60'000.00
34300 Subventions culture	40'250.00	30'000.00	20'000.00	30'000.00
34950 Dépenses diverses	0.00	0.00	0.00	0.00
Total culture	35'384.65	28'000.00	24'948.80	23'000.00
16 Prévention et information				
31000 Concept et contenu	15'000.00	5'000.00	2'200.00	5'000.00
31200 Subvention CICAD	80'000.00	80'000.00	79'880.00	80'000.00
35020 Conseil et information	7'500.00	10'000.00	2'500.00	2'500.00
35040 Organismes internationaux et rapports	4'084.14	10'000.00	25'732.30	10'000.00
35050 Projets prévention et information	3'000.00	0.00	0.00	0.00
35055 Voyage à Auschwitz, enseignants	-4'857.60	5'000.00	4'920.05	0.00
Total prévention et information	104'726.54	110'000.00	115'232.35	97'500.00
17 Formation				
36000 Likrat	26'338.35	80'000.00	76'384.40	80'000.00
36002 Likrat public	10'361.60	0.00	0.00	0.00
36010 Jeled	0.00	0.00	0.00	0.00
36020 Projet Leadership / Next Step	18'086.18	25'000.00	2'264.45	25'000.00
Total formation	54'786.13	105'000.00	78'648.85	105'000.00
18 Projets spéciaux				
37000 Tâches particulières et imprévus	29'763.45	15'000.00	20'059.95	15'000.00
37050 Dialogue interreligieux	4'940.00	5'000.00	4'260.00	5'000.00
37090 Fundraising	0.00	0.00	0.00	57'000.00
Total projets spéciaux	34'703.45	20'000.00	24'319.95	77'000.00

Fédération suisse des communautés israélites

Compte de profits et pertes - Annexe en CHF

Annexe Compte	Exercice 2021	Budget 2022	Exercice 2022	Budget 2023
19 Frais de personnel				
40001 Salaires SG et administration	239'589.70	231'000.00	230'716.65	221'000.00
40002 Salaires ressorts	492'909.40	460'000.00	461'753.40	470'000.00
40003 Rémunération au président	13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00
40010 AVS	55'081.75	53'000.00	54'774.70	53'000.00
40020 Contributions de prévoyance	38'436.85	34'000.00	35'819.55	39'000.00
40030/32 Assurances de personnel	13'462.03	20'000.00	20'105.75	20'000.00
40040 Prestations d'assurances	-4'900.00	0.00	-11'709.30	0.00
40060 Autres frais de personnel	1'074.10	2'000.00	2'876.05	2'000.00
40070 Formation continue du personnel	600.00	2'000.00	2'475.00	2'000.00
Total frais de personnel	849'253.83	815'000.00	809'811.80	820'000.00
20 Administration				
40100 Loyer, électricité	71'460.40	74'000.00	70'568.05	74'000.00
40200 Nettoyage	8'018.70	5'000.00	5'875.00	5'000.00
40300 Matériel de bureau / entretien	18'171.10	20'000.00	16'313.40	20'000.00
40400 Télécommunications	4'011.65	5'000.00	5'005.80	5'000.00
40410 Ports	2'459.07	3'000.00	3'109.90	3'000.00
40420 Taxes bancaires et postales	1'102.08	1'000.00	3'038.14	1'000.00
40510 Support informatique	10'628.55	10'000.00	13'217.75	10'000.00
40600 Assurances choses	1'762.40	2'000.00	1'769.90	2'000.00
40700 Frais divers	18'353.59	10'000.00	26'396.28	20'000.00
Total administration	135'967.54	130'000.00	145'294.22	140'000.00
21 Organisation				
41000 Assemblée des délégués	25'798.20	60'000.00	66'881.45	60'000.00
41010 Assemblée des délégués, recettes	0.00	-10'000.00	-10'000.00	-30'000.00
41100 Rapport annuel	10'585.70	12'000.00	13'888.80	9'000.00
41140 Comptabilité externe	71'030.80	72'000.00	75'340.85	72'000.00
41150 Révisions	8'691.39	9'000.00	8'669.20	9'000.00
41180 Conseils	13'511.45	10'000.00	21'913.75	10'000.00
41200 Séances, frais de voyage	65'372.05	40'000.00	65'496.31	65'000.00
41210 Conférences internationales	0.00	4'000.00	4'517.10	8'000.00
41300 Représentations	269.25	0.00	0.00	0.00
41400 Traductions	75'518.65	40'000.00	44'144.21	40'000.00
41410 Interprétation simultanée CC	9'190.00	10'000.00	20'526.05	10'000.00
41500 Documentation	3'227.10	2'000.00	2'597.67	2'000.00
41600 Membres, cotisations, CH	800.00	1'000.00	800.00	1'000.00
41610 Membres, cotisations, étranger	0.00	0.00	0.00	0.00
41710 Archives de la FSCI au AFZ (ETH Archives)	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Total organisation	293'994.59	260'000.00	324'775.39	266'000.00

Fédération suisse des communautés israélites

Compte de profits et pertes - Annexe en CHF

Annexe Compte	Exercice 2021	Budget 2022	Exercice 2022	Budget 2023
22 Amortissements, autres charges				
48100 Amortissement du mobilier, informatique	7'403.60	2'000.00	2'299.00	2'000.00
70800 Attribution au fonds de rénovation	30'000.00	0.00	0.00	0.00
Total amortissements, autres charges	37'403.60	2'000.00	2'299.00	2'000.00
23 Changement réserve de fluctuation des titres				
82000 Augmentation réserve de fluct. des titres	160'000.00	0.00	0.00	0.00
82010 Dissolution réserve de fluctuation des titres	0.00	0.00	-480'000.00	0.00
Total changement réserve de fluctuation des titres	160'000.00	0.00	-480'000.00	0.00
24 Prélèvement du fonds				
80000 Produit exceptionnelle	0.00	0.00	0.00	-100'000.00
84010 Prélèvement du fonds (Brunschvig-Fonds)	-65'000.00	0.00	0.00	0.00
Total prélèvement du fonds	-65'000.00	0.00	0.00	-100'000.00
25 Charges extraordinaires				
81001 Charges extraordinaires	65'000.00	0.00	97'640.15	0.00
Total charges extraordinaires	65'000.00	0.00	97'640.15	0.00
Composition des charges extraordinaires				
Allocation à la provision pour fundraising	0.00		97'640.15	
Fondation pour les biens communaux de Neu-Lengnau, rénovation de la façade de la synagogue	15'000.00		0.00	
Apport de capital pour la création de la fondation d'avenir de la FSCI	50'000.00		0.00	
Total charges extraordinaires	65'000.00		97'640.15	

Rapport de la Commission de contrôle de la gestion et des comptes (GRPK)

Commission de contrôle de la gestion et des comptes a procédé, lors de sa séance au cours de l'exercice écoulé, aux vérifications statutaires de la comptabilité 2022 de la Fédération suisse des communautés israéliites.

Elle a pris connaissance du rapport de la Fiduciaire PricewaterhouseCoopers AG du 6 février 2023, constaté l'exactitude et le recommande à l'acceptation.

En conséquence, les vérificateurs proposent à l'Assemblée des délégués :

- d'approuver le bilan et le compte d'exploitation qui font ressortir une perte de CHF 2'201'934.90.
- de donner décharge au responsable du ressort Finances, Monsieur Daniel Jakobovits, en le remerciant de sa gestion consciencieuse et clairvoyante.

Nous tenons à remercier également le secrétaire général, les collaboratrices et les collaborateurs du bureau de la FSCI pour leur travail consciencieux.



Raphael Weisz
Président de la Commission de contrôle de la gestion et des comptes

Bericht

Rapport

Rapporto

Baden, le 09.02.2023

Rapport de l'organe de révision

sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale des membres de

Fédération suisse des communautés israélites (FSCI)

Zürich


En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de Fédération suisse des communautés israélites (FSCI) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG



Christian Hill
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Patrick Balkanyi
Expert-réviseur agréé

Zürich, le 6 février 2023

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich
Telefon: +41 58 792 44 00, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG est membre d'un réseau mondial de sociétés juridiquement autonomes et indépendantes les unes des autres.

Cimetière juif à Davos

Bilan au 31 décembre 2022
en CHF

	31.12.2022	31.12.2021
Actif		
Graubündner Kantonalbank, compte courant	4'161.14	885.39
Total actif	4'161.14	885.39
Passif		
Capital:		
Solde au 01.01.2022 (2021)	885.39	2'418.34
Excédent de recettes / -dépenses	3'275.75	-1'532.95
Capital au 31.12.2022 (2021)	4'161.14	885.39
Total passif	4'161.14	885.39

Cimetière juif à Davos

Compte d'exploitation 2022
en CHF

	2022	2021
Recettes		
Contribution FSCI	10'000.00	5'000.00
Total recettes	10'000.00	5'000.00
Dépenses		
Jardinier et entretien	6'648.00	6'462.00
Frais bancaires	76.25	70.95
Total dépenses	6'724.25	6'532.95
Excédent de recettes / dépenses	3'275.75	-1'532.95

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

Bilan au 31 décembre 2022

en CHF

Actif	31.12.2022	31.12.2021
Avoir en banque	2'513.02	1'390.14
Impôts anticipés	130.92	814.65
Titres (valeur marchande)	88'336.00	102'368.00
Total actif	90'979.94	104'572.79

Passif

Capital		
Solde au 01.01.2022 (2021)	104'572.79	97'471.96
Excédent de dépense (recettes)	-13'592.85	7'100.83
Capital au 31.12.2022 (2021)	90'979.94	104'572.79
Total passif	90'979.94	104'572.79

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

Compte d'exploitation 2022

en CHF

Recettes	2022	2021
Intérêts et rendements des titres	393.95	3'199.85
Bénéfice de change	0.00	4'925.20
Total recettes	393.95	8'125.05
Dépenses		
Frais bancaires	506.45	1'024.22
Perte de change	13'480.35	0.00
Total dépenses	13'986.80	1'024.22
Excédent de dépenses (recettes)	-13'592.85	7'100.83

SIG Mémorial Fondation, Zurich

Bilan au 31 décembre 2022
en CHF

Actif	Annexe	31.12.2022	31.12.2021
Actif circulant			
Avoir en banque - compte courant		15'175.02	6'975.39
Impôts anticipés		537.80	6'808.35
Total actif circulant		15'712.82	13'783.74
Actif immobilisé			
Titres	2.1	373'879.00	437'045.00
Total actif immobilisé		373'879.00	437'045.00
Total actif		389'591.82	450'828.74
Passif			
Capitaux étrangers			
Passifs de régularisation		4'000.00	3'500.00
Total capitaux étrangers à court terme		4'000.00	3'500.00
Capitaux propres			
Capital de la fondation	2.2	435'050.75	435'050.75
Bénéfice résultant du bilan			
Report de bénéfices 01.01		12'277.99	3'524.40
Perte/Profit annuel		-61'736.92	8'753.59
Total capitaux propres		385'591.82	447'328.74
Total passif		389'591.82	450'828.74

SIG Mémorial Fondation, Zurich

Compte de résultat 2022 en CHF

	Annexe	2022	2021
Produits			
Revenus de titres		1'620.95	9'844.20
Profits de change		0.00	21'909.64
Total produits		1'620.95	31'753.84
Charges			
Dons et soutiens financiers	2.3	0.00	-14'500.00
Dépenses administratives		-3'050.31	-2'924.56
Taxes		-500.06	-982.00
Frais de banque		-2'173.85	-2'181.65
Pertes de change		-57'633.65	-2'412.04
Total charges		-63'357.87	-23'000.25
Résultat d'exploitation		-61'736.92	8'753.59
Perte / Profit annuel		-61'736.92	8'753.59

SIG Mémorial Fondation, Zurich

Annexe aux compte annuel
en CHF

31.12.2022

31.12.2021

1 Généralités

Les comptes annuels 2022 ont été établis en conformité avec les dispositions du droit suisse sur la présentation des comptes (titre 32 du Code des obligations).

1.1 Placements financiers

Les titres figurant dans les placements ont été évalués au cours en bourse lors de la date de référence du bilan.

2 Information et commentaires concernant postes du bilan et du compte de résultat

2.1 Titres

Répartition des titres, évalués selon leur valeur boursière au jour de référence

Fonds d'obligations	152'786	137'919
Fonds d'action	144'321	254'926
Métal précieux (ETF)	39'037	44'200
Fonds immobiliers	37'735	0
Total titres	373'879	437'045

2.2 Capital de la fondation

Capital de la fondation	435'050.75	435'050.75
-------------------------	------------	------------

Le capital de la fondation présenté ici correspond au capital de départ selon l'acte de fondation établi lors de la création de la fondation, le 5 janvier 1982.

SIG Mémorial Fondation, Zurich

Annexe aux compte annuel
en CHF

	31.12.2022	31.12.2021
2.3 Dons et soutiens financiers		
In Memoriam Paul Grüniger, sauveur de réfugiés	0.00	12'000.00
Verein Stolpersteine Schweiz	0.00	2'500.00
Total allocations et dons	0.00	14'500.00

3 Autres informations

3.1 Déclaration à propos du nombre d'emplois à plein temps

La fondation n'occupe pas d'employés.

SIG-Zukunftsstiftung, Bâle

Bilan au 31 décembre 2022
en CHF

	Annexe	31.12.2022
Actif		
Actif circulant		
Avoir en banque Dreyfus Söhne & Cie. AG		148'056.65
Total actif circulant		148'056.65
Total actif		148'056.65
Passif		
Capitaux étrangers		
Dettes		97'640.15
Passifs de régularisations		2'500.00
Total capitaux étrangers à court terme		100'140.15
Capitaux propres		
Capital de la fondation	2.1	50'000.00
Perte		-2'083.50
Total capitaux propres		47'916.50
Total passif		148'056.65

SIG-Zukunftsstiftung, Bâle

Compte du résultat du 22.10.2021 - 31.12.2022
en CHF

	Annexe	2021/2022
Produits		
Recettes des dons	2.2	8'753.00
Total produits		8'753.00
Charges		
Dons	2.3	-7'149.00
Comptabilité		-1'000.00
Révision		-1'000.00
Autres charges administratives		-500.00
Total charges		-9'649.00
Résultat d'exploitation		-896.00
Charges financières		-1'187.50
Perte		-2'083.50

SIG-Zukunftsstiftung, Bâle

Annexe au compte annuel
en CHF

31.12.2022

1 Généralités

Les comptes annuels 2022 ont été établis en conformité avec les dispositions du droit sur la présentation des comptes (titres 32 du Code des obligations).

2 Informations et commentaires concernant postes du bilan et du compte de résultat

2.1 Capital de la fondation

Capital initial	50'000.00
------------------------	------------------

La SIG-Zukunftsstiftung a été fondée le 21 octobre 2021 par le fondateur FSCI.

2.2 Recettes des dons

Dons divers	8'753.00
-------------	----------

Total recettes des dons	8'753.00
--------------------------------	-----------------

2.3 Dons

Dons à la FSCI pour une pierre commémorative dans le cimetière juif à Davos.	7'149.00
--	----------

Total dons	7'149.00
-------------------	-----------------

3 Autres informations

3.1 Déclarations à propos du nombre d'emplois à plein temps

La fondation n'occupe pas d'employés.



Union Suisse des Comités
d'Entraide Juive

Compte annuel au 31.12.2022
avec Budget 2023

Jahresrechnungen

Comptes annuels

Conti annuali

Union Suisse des Comités d'Entraide Juive

Bilan
en CHF

Actifs	Annexe	31.12.2022	31.12.2021
Liquidités			
Caisse		786.95	1'644.05
Comptes de chèques postaux		410'600.11	615'493.58
Avoirs en banque - courants	2.1	1'648'810.63	1'705'458.43
		2'060'197.69	2'322'596.06
Débiteurs et Avoirs			
Débiteurs - autres		307'498.75	41'967.56
Administration fédérale des contributions - avoirs impôts anticipés		157'224.50	115'267.65
Actifs transitoires		425'687.11	413'172.17
		890'410.36	570'407.38
Titres			
Titres	2.2		
		8'559'626.00	8'849'502.00
		8'559'626.00	8'849'502.00
Total actifs circulants		11'510'234.05	11'742'505.44
Mobilier, installations d'exploitation			
Mobilier, installations d'exploitation		2.00	2.00
Equipements Immobiliers		2.00	2.00
Immobilier	2.3	1'380'000.00	1'400'000.00
		1'380'004.00	1'400'004.00
Total actifs immobilisés		1'380'004.00	1'400'004.00
Total actifs du VSJF		12'890'238.05	13'142'509.44

Passifs	Annexe	31.12.2022	31.12.2021
Fonds étrangers courants			
Créanciers		104'581.69	86'865.50
Autres dettes		51'753.57	42'464.67
Passifs transitoires		504'372.78	437'400.21
Réserves soutien (cas de rigueur, COVID-19)		0.00	120'000.00
		660'708.04	686'730.38
Fonds étrangers long terme			
Réserves de prévoyance du personnel		250'000.00	250'000.00
Réserves asile		430'000.00	430'000.00
Réserves immeuble		250'000.00	250'000.00
		930'000.00	930'000.00
Total fonds étrangers		1'590'708.04	1'616'730.38
Capital de fonds			
	2.4		
Fonds		443'282.89	443'282.89
Legs		6'924'272.14	6'924'272.14
Legs (à but spécifique au projet)		731'974.98	958'224.03
Donation pour la maison Dr.-G.-Guggenheim		1'500'000.00	1'500'000.00
Les Berges du Léman		1'700'000.00	1'700'000.00
		11'299'530.01	11'525'779.06
Total passifs du VSJF		12'890'238.05	13'142'509.44

Union Suisse des Comités d'Entraide Juive

Compte rendu
en CHF

Recettes	Annexe	31.12.2021	Budget 2022	31.12.2022	Budget 2023
Procédure d'asile		1'105'855.80	1'000'000.00	2'104'580.10	1'400'000.00
FSCI - Cotisations des membres		191'939.50	190'000.00	197'825.00	95'000.00
Dons Fondation GAMARAAL		41'032.00	40'000.00	39'668.00	40'000.00
Cotisations des tiers au frais d'exploitation d'aide		103'903.10	80'000.00	93'679.00	90'000.00
Don de la Fondation Dr. h.c. Emile Dreyfus- Foyer pour personnes âgées		13'000.00	15'000.00	12'000.00	10'000.00
Dons		75'526.50	10'000.00	184'165.84	20'000.00
Dons Ukraine		0.00	0.00	295'374.00	0.00
Prélèvement du don Alfred Schwarz		177'147.77	200'000.00	226'249.05	200'000.00
Projets d'intégration		120'336.00	240'000.00	209'000.37	220'000.00
Loyers Dreikönigstrasse 49		57'240.00	50'000.00	57'240.00	50'000.00
Dissolution de la réserve fluctuation asile		0.00	35'000.00	0.00	100'000.00
Total recettes		1'885'980.67	1'860'000.00	3'419'781.36	2'225'000.00
Dépenses					
Soutien aux indigents juifs y compris allocations pour fêtes		257'944.24	200'000.00	261'982.39	250'000.00
Soutien Ukraine		0.00	0.00	620'884.00	200'000.00
Aide aux victimes Shoah (action VSJF)		0.00	10'000.00	0.00	10'000.00
Aides Fondation GAMARAAL		41'032.00	40'000.00	39'668.00	40'000.00
Aide/projets du don Schwarz		174'000.00	220'000.00	195'000.00	215'000.00
Projets de formation/projets pilote		0.00	10'000.00	0.00	10'000.00
Total subsides et transferts		472'976.24	480'000.00	1'117'534.39	725'000.00
Salaires		924'587.08	1'100'000.00	1'296'284.49	1'250'000.00
Autres frais d'administration		168'740.81	170'000.00	130'841.96	180'000.00
Foyer pour personnes âgées		26'734.40	25'000.00	27'247.90	25'000.00
Frais procédure d'asile		19'469.40	15'000.00	14'600.39	20'000.00
Amortissements/ajustement de valeur		20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00
Cotisation aux Archives d'Histoire ETH contemporaine		10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Projets d'intégration		120'336.00	240'000.00	209'000.37	220'000.00
Constitution de réserves de prévoyance du personnel		250'000.00	0.00	0.00	0.00
Constitution de réserves 'asile'		110'000.00	0.00	0.00	0.00
Total autres dépenses		1'649'867.69	1'580'000.00	1'707'975.11	1'725'000.00
Total dépenses		2'122'843.93	2'060'000.00	2'825'509.50	2'450'000.00
Déficit avant résultat financier		-236'863.26	-200'000.00	594'271.86	-225'000.00
Résultat financier	2.5	236'863.26	200'000.00	-594'271.86	225'000.00
Total résultat de l'année		0.00	0.00	0.00	0.00

Union Suisse des Comités d'Entraide Juive

Annexe au 31 décembre 2022

1. Principes

Le VSJF est l'organisation sociale des communautés juives de Suisse. Depuis 1943, sa raison sociale est « Union Suisse des comités d'entraide juive » (VSJF). Le VSJF dispose d'un service d'assistance sociale, qui offre de l'aide avant tout aux juifs qui n'appartiennent à aucune communauté juive. Il coopère étroitement avec les communautés et offre des formations continues dans le domaine social. Le VSJF soutient, conseille et suit les survivants de la Shoah domiciliés en Suisse. Il assure la représentation officielle de la Claims Conference en Suisse.

Le VSJF soutient les réfugiés depuis de nombreuses décennies, quelles que soient leur origine et leur confession. Le VSJF s'engage en faveur de politiques et de pratiques d'asile équitables et de l'intégration sociale des réfugiés. Le VSJF est membre de l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR). Le siège du VSJF se trouve à la maison Dr. Georg Guggenheim, Dreikönigstrasse 49, Zurich.

1.1 Généralités

Les présents comptes annuels ont été élaborés en conformité avec les dispositions du droit suisse en matière de présentation des comptes (art. 957 à 963B CO). Nous décrivons par la suite les principes appliqués, dans la mesure où ils ne sont pas prescrits par la loi. Notons aussi que l'association fait usage de la possibilité de créer ou de liquider des réserves tacites pour assurer sa prospérité à long terme.

1.2 Immobilisations matérielles

L'évaluation des immobilisations matérielles se fait aux frais d'achat ou de production, en soustrayant les amortissements cumulés et les correctifs de valeur. A l'exception des propriétés foncières, les immobilisations matérielles sont amorties de façon linéaire. Lorsque des signes indiquent un risque de surévaluation, nous vérifions les valeurs comptables et effectuons les correctifs de valeur qui s'avèrent nécessaires. Les investissements jusqu'à concurrence de la somme de 50'000 CHF sont activés et amortis immédiatement, la même année.

La durée de vie des immobilisations matérielles est estimée à :

Propriété foncière	illimitée
Biens immobiliers	50 ans
Biens mobiliers/infrastructure	3 à 20 ans

1.3 Placements financiers

Les titres sont évalués à leur cours en bourse du jour de référence du bilan. Pour compenser d'éventuelles baisses des cours, nous constituons des correctifs de valeur pour les titres. La valeur des correctifs de valeur ne doit pas dépasser 25% de la valeur boursière du portefeuille des titres.

2. Détails sur le bilan et les comptes des profits et des pertes

2.1 Dépôts bancaires

Les dépôts bancaires sont confiés à des établissements bancaires suisses à capital solide ; les sommes importantes, à la ZKB (Banque cantonale Zurichoise).

2.2 Titres

Composition du portefeuille des titres	31.12.2022	31.12.2021
Obligations	2'646'145.00	2'744'393.00
Actions	5'935'319.00	7'256'761.00
Produits structurés/investissements alternatives	991'577.00	1'125'206.00
Métaux précieux	676'585.00	673'142.00
Placements à long terme	0.00	0.00
Total titres	10'249'626.00	11'799'502.00
Correctif de valeur pour pertes de valeur éventuelles	-1'690'000.00	-2'950'000.00
Total titres après correctif	8'559'626.00	8'849'502.00

2.3 Immobilier

Le VSJF dispose d'un bien immobilier situé Dreikönigstrasse 49 à Zürich, dont le VSJF utilise une partie soi-même.

2.4 Evolution fonds et legs

Fonds VSJF en général	31.12.2021			31.12.2022
Bien en déshérence	68'044.04	0.00	0.00	68'044.04
Fonds "R"	138'446.39	0.00	0.00	138'446.39
Réfugiés juifs en transit	26'222.15	0.00	0.00	26'222.15
Réfugiés russes	119'418.25	0.00	0.00	119'418.25
Collecte Iran	44'129.50	0.00	0.00	44'129.50
Collecte pour les victimes de la Shoah en Suisse	14'730.86	0.00	0.00	14'730.86
Collecte Fonds Keren	32'291.70	0.00	0.00	32'291.70
Total Fonds VSJF	443'282.89	0.00	0.00	443'282.89
Report	443'282.89	0.00	0.00	443'282.89
Legs - VSJF (en général)	31.12.2021	Zugänge	Abgänge	31.12.2022
Fonds Otto Erich Heynau	150'954.94	0.00	0.00	150'954.94
Alice Adelheid Meyer	787'664.40	0.00	0.00	787'664.40
Lilly Sommerfeldt	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
Caroline Waeckerlin	2'312.89	0.00	0.00	2'312.89
Dr. Ch. Schein	66'105.10	0.00	0.00	66'105.10
Liselotte Goldstein héritiers	93'089.00	0.00	0.00	93'089.00
Johannes Trust	36'825.80	0.00	0.00	36'825.80
George W. Rose	3'190'482.85	0.00	0.00	3'190'482.85
Rosa Kartagener-Intrator	10'000.00	0.00	0.00	10'000.00
I. Marsh-Mayer	741'655.60	0.00	0.00	741'655.60
Legs NN - Divers	157'506.13	0.00	0.00	157'506.13
Dr. G. & J. Guggenheim	200'000.00	0.00	0.00	200'000.00
Stephanie Dickenstein	55'333.75	0.00	0.00	55'333.75
Henry H. Baum	47'965.85	0.00	0.00	47'965.85
Georg Galai	159'375.83	0.00	0.00	159'375.83
Friedrich Spieler-Werder	200'000.00	0.00	0.00	200'000.00
Dr. Charles Frater	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
Total legs VSJF (en général)	6'924'272.14	0.00	0.00	6'924'272.14
Total VSJF legs (à but spécifique)				
Leg Alfred Schwarz	958'224.03	0.00	226'249.05	731'974.98
Total legs VSJF (à but spécifique)	958'224.03	0.00	226'249.05	731'974.98
Autres capitaux des fonds				
Donation pour la maison Dr. Guggenheim	1'500'000.00	0.00	0.00	1'500'000.00
Les Berges du Léman	1'700'000.00	0.00	0.00	1'700'000.00
Total autres capitaux des fonds	3'200'000.00	0.00	0.00	3'200'000.00
Total capitaux des fonds et legs	11'525'779.06	0.00	226'249.05	11'299'530.01

2.5 Résultat financier

Recettes financières	31.12.2022	31.12.2021
Recettes sur titres et taux d'intérêts	257'051.19	234'750.02
Résultat des titres, net	-2'037'889.34	907'566.12
Total recettes financières	-1'780'838.15	1'142'316.14
Frais bancaires	60'796.47	57'122.38
Différences devises étrangères	12'637.24	-1'669.50
Résolution réserves de fluctuations	-1'260'000.00	0.00
Création réserves de fluctuations	0.00	850'000.00
Total frais financiers	-1'186'566.29	905'452.88
Total résultat financier	-594'271.86	236'863.26

2.6 Autres indications à propos du compte des profits et des pertes :

Le VSJF a distribué aux rescapés de l'holocauste en Suisse une somme de CHF 607'237.21 (l'année passée CHF 718'204.67), versée par la Claims Conference.

3. Autres indications

3.1 Emplois à plein temps

Pendant l'exercice sous revue, le nombre d'emplois à plein temps s'élevait en moyenne à 22.15 (l'année passée 14.25)

3.2 Dépôts gérés à titre fiduciaire

Le VSJF gère à titre fiduciaire des garanties de loyers pour réfugiés à hauteur de CHF 2'742.60 (ex. préc.: CHF 2'742.60)

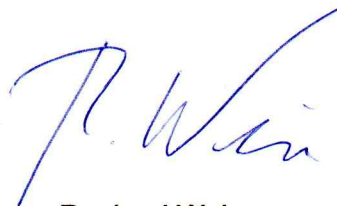
Rapport de la Commission de contrôle de la gestion et des comptes (GRPK)

Lors de sa séance du 9 février 2023, la commission de contrôle de la gestion et des comptes de la FSCI a examiné les comptes du VSJF pour l'année 2022. Elle a pris acte du rapport de révision de PricewaterhouseCoopers et constate officiellement l'exactitude des comptes.

La commission recommande d'accorder décharge au comité, en le remerciant du travail accompli.

Zurich, le 9 février 2023

Pour la commission de vérification des comptes



Raphael Weisz

Rapport de l'organe de révision

sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale des membres de Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF) Zürich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG



Christian Hill
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Patrick Balkanyi
Expert-réviseur agréé

Zürich, le 6 février 2023

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich
Telefon: +41 58 792 44 00, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG est membre d'un réseau mondial de sociétés juridiquement autonomes et indépendantes les unes des autres.